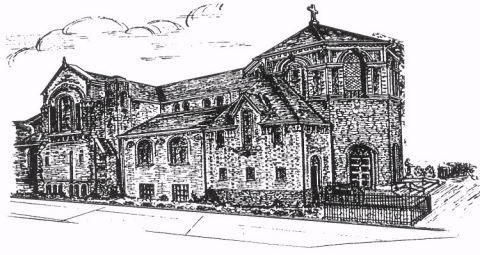


St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



MASSSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)
8:00 AM, 11:00 AM English
9:30 AM, 12:30 PM en Español

WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)
Viernes - 7:30 PM (En Español)
Sabado 9:00AM (En Español)

SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas desponibles para llamar a la Casa Curial

RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 917-689-6840 or 973-532-2092.

INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 917-689-6840 o 973-532-2092.

MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass

NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

ADORATION OF THE SACRAMENT: First Fridays 9:30 am to 7:00PM

ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:

Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

LETTERS: For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

CARTAS: En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: stelizabeth94office@gmail.com

Parish Website: www.stelizabeth-queens.org

OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY
NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE

Rev. Andrzej W. Klocek, Pastor
Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar
Wilfredo Gonzalez, Religious Education
917-689-6840, 973-532-2092
Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary
Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees
Rev. Robert F. Barclay, Pastor Emeritus

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: stelizabethca.org

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—917-689-6840.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados los adultos que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 917-689-6840.

BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 10:00 AM in English.

LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer sábado a las 12:00PM en español.

MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo sabado del mes a las 9:00 AM.

**HOLIDAY
SERVICE
SCHEDULE**

Thursday, December 24th, Christmas Eve 7:30PM Spanish Mass
Friday, December 25th, Christmas Day 10:00AM English Mass
(No 7:30PM Mass, no hay Misa de viernes 7:30PM)

Thursday, December 31st, New Year's Eve 5:00PM English Mass
(No Misa y Hora Santa en español 7:30PM)

Friday, January 1st, New Year's Day 10:00AM Bilingual Mass
(followed by First Friday Devotions and Benediction, seguido de Devociones y Bendiciones)
(No 7:30PM Mass, no hay Misa de viernes 7:30PM)

**RECONCILIATION
MONDAY**

This Monday, December 21st, our Diocese will join the Archdiocese of New York in celebrating Advent Reconciliation Monday. On this special day, we and all the parishes of our dioceses will offer the Sacrament of Reconciliation from 4:00 PM to 8:00 PM, in preparation for the great Feast of the Lord's Nativity.

**LUNES
DE RECONCILIACIÓN**

Este lunes, 21 de diciembre nuestra diócesis se unirá a la Arquidiócesis de New York en la celebración de Adviento Lunes de Reconciliación. En este día especial, nosotros y todas las parroquias de nuestra diócesis ofrecerá el sacramento de la reconciliación, de 4:00 a 8:00 PM, en preparación para la gran fiesta de la Natividad del Señor.

**THE RECTORY OFFICE
WILL BE CLOSED**

This Thursday, December 24th, Christmas Eve and this Friday, December 25th, Christmas day.



**LA OFICINA DE LA RECTORÍA
ESTARÁ CERRADA**

Este jueves, 24 de diciembre, la Víspera del Día de Navidad y este viernes, 25 de diciembre, el Día de Navidad.

A Very Merry Christmas!

A Holy & Prosperous New Year

That of course is the wish for all of us as we celebrate this week the Feast of the Birth of Our Lord Jesus Christ. Next week we will celebrate the life of Mary, His mother, which always is celebrated on New Year's Day. May God bless all of us here at St. Elizabeth Parish.

Una Muy Feliz Navidad!

Un Prospero & Bendecido Nuevo Año

Esto, por supuesto, es el deseos de todos nosotros mientras celebramos este semana la Fiesta del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. La próxima semana estaremos celebrando la vida de María, Madre de Jesús, que siempre se celebra en el Día de Año Nuevo. Que Dios nos bendiga a todos aquí en la Parroquia de Sta. Isabel.

**BLESSING OF
AN ADVENT WREATH**

Fourth Sunday of Advent

Once again, we come to this Advent Wreath. As we light the candles reminding us of hope, peace, and joy, we add the candle of faith. Mary was faithful in her simple understanding of God, and God was faithful in fulfilling the promises to Israel.

(Light four candles).

Let us pray: O God, as we realize You have been faithful throughout time, may we be faithful in trust and obedience to You. Amen.



**ENCENDER DE
LA CORONA DE ADVIENTO**

Cuarto de Adviento

Una vez más nos acercamos a la corona del Adviento. Al encender los cirios, recordándonos de toda la esperanza, la paz, y la alegría, ahora añadimos la vela de la Fe. Así como María fue fiel y comprensiva al Señor y el Señor Dios fue fielmente en gratificar sus promesas a Israel.

(Se encienden los cuatro cirios.)

Oremos: O Señor, sabemos de tu fe a través de todos los tiempos, queremos ser obedientes y confiar en Tú. Amen.

**RELIGIOUS
EDUCATION**

All classes are held virtually via Zoom and Google Classroom. There will be no classes next Sunday, December 27th. Classes will resume Sunday, January 3, 2021.

**EDUCACIÓN
RELIGIOSA**

Todas las clases se imparten virtualmente a través de Zoom y Google Classroom. No habrán clases el próximo domingo, 27 de diciembre. Las clases se reanudarán el domingo, 3 de enero del 2021.

**Mass Intentions for the Week
December 20th - December 27th**

5:00PM - Reynaldo Fulo on the anniversary of his death

SUN. - FOURTH SUNDAY OF ADVENT

8:00AM - Helen Halpin
9:30AM - Gregoria Placencia y Martina Burdier
11:00AM - In Thanksgiving for Edna Galvez
12:30PM - Blanca Elvira Delgado de Munoz

MON.- LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Lucyna Klocek

TUES. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - In Thanksgiving from the Celleri's

WED. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Chris Donohue

THURS. - LATE ADVENT WEEKDAY

9:00AM - Alejo Rodriguez
7:30PM SPANISH Christmas Eve Mass
Pueblo de Sta. Isabel

FRI. - NATIVITY OF THE LORD

10:00AM ENGLISH - People of St. Elizabeth

SAT. - ST. STEPHEN

9:00AM - Isabel Romero
5:00PM - John Genco

SUN. - HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, JOSEPH

8:00AM - Frances Motreuil
9:30AM - Juan Vazquez
11:00AM - Priest's Intention
12:30PM - Angelica María López Montoya



**PRAY FOR THE SICK
OREN POR LOS ENFERMOS**

*Please remember in your prayers:
Por favor recuerde que en vuestras oraciones:*

Giovanny Martinez, Mauricio Palacios, Agustina Gonzalez, Graciano Lauron, Sr.

**GENERATIONS OF FAITH
GENERACIONES DE FE
2016-2020**

Pledged/Promesas	\$693,683
Goal/Meta	375,000
Paid to Date/Pagado a Fecha	421,903
Owed to Date/Adeudado a Fecha	(-200,533)
Donors/Donantes	300
Not Paid Donors/No Pagados Donantes	69

Thank you for your *continued* payments!
¡Gracias por sus continuos pagos!



DONATION

The parish thanks you for your support.

La parroquia le agradece su apoyo.

Last Sunday's Church Offering	\$ 5,245.00
Salaries	1,830.85
Bills	<u>7,345.46</u>
Total Expenses	9,176.31

(Loss) = (-\$3,931.31)



Vigil Light

**CANDLE
INTENTIONS**

John Genco

**2020 ANNUAL
CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta)	\$38,869
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	100
Donated/Donado	\$26,618

Thank you for your help!
Please fulfill your pledges.
Gracias por su participación!
Por favor cumplan su promesas.

Congratulations

to the following student from our parish who has attained academic accomplishment at Msgr.

McClancy Memorial High School:

Principal List:

Emily Fontana-Compton



*O God, our loving Father,
help us rightly to
remember the birth of Jesus,
That we may share in the song of the
angels, the gladness of the shepherds and
the worship of the wise men.*

*Deliver us from evil by the blessing that Christ
brings, and teach us to be merry with clear hearts.
May the Christmas morning make us happy to be
thy children and the Christmas evening bring us to
our beds with grateful thoughts,
forgiving and forgiven, for Jesus' sake.
Amen*